Nitya नित्य

ஜெய் பார்வதி மாதா

जय पार्वती माता

ஜெய் பார்வதி மாதா, சிவனின் துணைவியும் விநாயகரின் தாயுமான பார்வதி தேவிக்கான சிறிய இந்தி ஆரத்தி. இதன் பல்லவியும் ஏழு சரணங்களும் அவள் சதியாகவும் பின்னர் இமவானின் மகளாகவும் பிறந்ததையும், சும்ப-நிசும்பரை வென்றதையும், சிவனுடன் அவள் மகிழ்ந்திருப்பதையும் நினைவுகூர்கின்றன. தீஜ், கர்வா சௌத், கௌரி பூஜை நாட்களிலும் திங்கட்கிழமைகளிலும் பெண்கள் இதைப் பாடுகிறார்கள்.

பல்லவி

ஜய் பார்வதீ மாதா, ஜய் பார்வதீ மாதா।
ப்³ரஹ்ம ஸநாதந் தே³வீ, ஶுப்⁴ ப²ல் கீ தா³தா॥

பார்வதி அன்னையே, உனக்கு வெற்றி! நீ என்றும் உள்ள பரம்பொருளான தேவி; நற்பலன்களை அருள்பவள்.

சரணம் *1*

அரிகுல் கண்டக் நாஶிநி, ஜய் ஸேவக் த்ராதா।
ஜக்³ ஜநநீ ஜக³த³ம்பா³, ஹரிஹர் கு³ண் கா³தா॥1॥

பகைவர் கூட்டத்தை முள்ளைப் போல் அகற்றுபவளே, அடியவரைக் காப்பவளே, உனக்கு வெற்றி! நீ உலகின் தாயான ஜகதம்பா; ஹரியும் ஹரனும் உன் குணங்களைப் பாடுகிறார்கள்.

பல்லவி

ஜய் பார்வதீ மாதா, ஜய் பார்வதீ மாதா।
ப்³ரஹ்ம ஸநாதந் தே³வீ, ஶுப்⁴ ப²ல் கீ தா³தா॥

சரணம் 2

ஸிம்ஹ் கோ வாஹந் ஸாஜே, குண்ட³ல் ஹை ஸாதா²।
தே³வ் வதூ⁴ ஜஸ் கா³வத், ந்ருʼத்ய கரத் தாதா²॥2॥

சிங்க வாகனம் உனக்கு அழகு சேர்க்கிறது; காதுகளில் குண்டலங்கள் திகழ்கின்றன. தேவர்களின் மனைவியர் உன் புகழைப் பாடித் தாளத்துக்கு நடனமாடுகிறார்கள்.

பல்லவி

ஜய் பார்வதீ மாதா, ஜய் பார்வதீ மாதா।
ப்³ரஹ்ம ஸநாதந் தே³வீ, ஶுப்⁴ ப²ல் கீ தா³தா॥

சரணம் 3

ஸதயுக்³ ரூப் ஶீல் அதிஸுந்த³ர், நாம் ஸதீ கஹலாதா।
ஹேமாஞ்சல் க⁴ர் ஜந்மீ, ஸகி²யந் ஸங்க்³ ராதா॥3॥

சத்ய யுகத்தில் அழகிய வடிவும் நற்குணமும் கொண்ட நீ சதி என்று அழைக்கப்பட்டாய். பிறகு இமவானின் இல்லத்தில் பிறந்து தோழியருடன் மகிழ்ந்திருந்தாய்.

பல்லவி

ஜய் பார்வதீ மாதா, ஜய் பார்வதீ மாதா।
ப்³ரஹ்ம ஸநாதந் தே³வீ, ஶுப்⁴ ப²ல் கீ தா³தா॥

சரணம் 4

ஶும்ப⁴ நிஶும்ப⁴ விதா³ரே, ஹேமாஞ்சல் ஸ்தா²தா।
ஸஹஸ்ர பு⁴ஜா தநு த⁴ரி கே, சக்ர லியோ ஹாதா²॥4॥

இமயத்தில் உறையும் நீ சும்ப, நிசும்பரைக் கிழித்தெறிந்தாய். ஆயிரம் கரங்கள் கொண்ட வடிவம் எடுத்துக் கையில் சக்கரம் ஏந்தினாய்.

பல்லவி

ஜய் பார்வதீ மாதா, ஜய் பார்வதீ மாதா।
ப்³ரஹ்ம ஸநாதந் தே³வீ, ஶுப்⁴ ப²ல் கீ தா³தா॥

சரணம் 5

ஸ்ரு’ஷ்டி ரூப் துஹீ ஹை ஜநநீ, ஸிவ் ஸங்க்³ ரங்க³ராதா।
நந்தீ³ ப்⁴ரு’ங்கீ³ பீ³ந் லஹீ, ஸாரா ஜக்³ மத³மாதா॥5॥

அம்மா, படைப்பின் வடிவம் நீயே; சிவனுடன் ஆனந்தத்தில் திளைக்கிறாய்.
நந்தியும் பிருங்கியும் வீணை ஏந்த, உலகமே மகிழ்ச்சியில் மயங்குகிறது.

பல்லவி

ஜய் பார்வதீ மாதா, ஜய் பார்வதீ மாதா।
ப்³ரஹ்ம ஸநாதந் தே³வீ, ஜூப்⁴ ப²ல் கீ தா³தா॥

சரணம் 6

தே³வந் அரஜ் கரத் ஹம், சரண் த்⁴யாந் லாதா।
தேரீ க்ரு’பா ரஹே தோ, மந் நஹிம் ப⁴ரமாதா॥6॥

தேவர்களைப் போலவே நாங்களும் உன்னிடம் வேண்டி, உன் திருவடிகளில்
மனதை நிறுத்துகிறோம். உன் அருள் இருந்தால் மனம் வழி தவறாது.

பல்லவி

ஜய் பார்வதீ மாதா, ஜய் பார்வதீ மாதா।
ப்³ரஹ்ம ஸநாதந் தே³வீ, ஜூப்⁴ ப²ல் கீ தா³தா॥

நிறைவு

மையா ஜீ கீ ஆரதீ, ப⁴க்தி பா⁴வ் ஸே ஜோ நர் கா³தா।
நித்ய ஸுகீ² ரஹ் கரகே, ஸுக² ஸம்பத்தி பாதா॥

பக்தியோடு அன்னையின் ஆரத்தியைப் பாடுபவர் என்றும் மகிழ்ந்திருந்து
இன்பமும் செல்வமும் பெறுகிறார்.

மூலம்: Traditional Hindi aarti as printed in popular aarti-sangrah booklets; cross-checked line by line against BhaktiBharat.com, Drik Panchang (Hindi) and Bharat Discovery (bharatdiscovery.org)

இந்தப் பொருள் விளக்கங்கள் நாங்கள் எழுதிய முதல் வரைவு. இன்னும் எந்த அறிஞரும் இவற்றைச் சரிபார்க்கவில்லை. பிழை கண்டால் எங்களிடம் சொல்லுங்கள்.

getnitya.com/ta/parvati/jai-parvati-mata/